**Translations** 

French-English-French



CHE-113.566.731 TVA

## **GENERAL TERMS**

(English -> French / French -> English)

The basic rate applies to translations of up to 2,500 words delivered within 5 working days following receipt of your order, not counting the day of receipt.

> For texts over 2,500 words (approx. 6 A4 pages), please allow 1 extra day per extra 2,500 words.

"Swift" rate (delivery within less than 5 working days)

50% surcharge

"Express" rate (delivery within 24 hours)

100% surcharge

The word count is carried out on the original text for Word files, and on the translated text for other formats.

For formats other than Word, the translation is provided without layout. The provision of an identical layout at the client's request gives rise to extra costs.

Proof-reading is invoiced based on an hourly rate.

Translations are delivered by e-mail, failing which the client should allow for the extra delay and cost inherent to the chosen mode of delivery. Where no time has been specified, the delivery is at 08.00h on the agreed delivery date.

In agreement with the client, a surcharge may apply to those texts requiring extensive research (legal, technical, medical, etc.).

So as best to reflect the client's specific terminology, the client is kindly asked to provide any necessary references (documents, glossary, etc).

We shall treat any documents provided by the client as confidential and shall not disclose any related information to third parties. Our liability for any damages sustained by the client or a third party shall not exceed the amount invoiced for the assignment.

We commit ourselves to meeting your deadlines and to providing fast and carefully proofread translations.

tel.: +41 (0) 21 634 42 30 fax: +41 (0) 86 079 606 05 40

e-mail: anne@viscolo.ch mobile: +41 (0) 79 606 05 40 website: www.viscolo.ch